

Istruzioni di smontaggio e montaggio

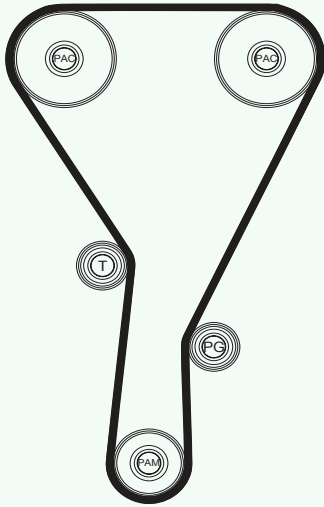
Timing belt replacement directions



KIT N° KCD0782

ALFA ROMEO, CHEVROLET, FIAT, OPEL, VAUHALL

1.8MPI, 1.4i, 1.6i, 1.6T, 1.6Ti , 1.8i,



PAC. PULEGGIA DELL'ALBERO A CAMME
T. PULEGGIA DEL TENDITORE
PAM. PULEGGIA DELL'ALBERO MOTORE
WP. PULEGGIA DELLA POMPA DELL'ACQUA
PG. PULEGGIA DI GUIDA

PAC. CAMSHAFT PULLEY
T. BELT TENSIONER PULLEY
PAM. CRANKSHAFT PULLEY
WP. WATER PUMP PULLEY
PG. DRIVE PULLEY

Precauzioni generali General Precautions

- Disattivare dove è presente il sistema antifurto satellitare (configurarlo in manutenzione).
- Assicurarsi che l'interruttore di avviamento sia in posizione di riposo "spento".
- Scollegare la batteria della vettura.
 - Prima di scollegare la batteria, spegnere tutti gli accessori comandati elettricamente tenendo conto delle seguenti avvertenze:
 - 1. Spesso l'autoradio dispone di un codice di sicurezza, assicurarsi che lo stesso venga disattivato o registrato sul libretto vettura.
 - 2. Scollegando la batteria alcuni dati (es. codice autoradio, le ore, indicazioni in gradi centigradi oppure in gradi Fahrenheit e le impostazioni di funzionamento di alcuni accessori) vengono azzerati.
 - 3. Alcune unità elettroniche (ECU motore, Body computer, sistema SRS etc. rimangono alimentate per un massimo di 20 minuti). Attendere quindi almeno 20minuti dopo aver messo l'interruttore di avviamento in posizione di riposo "spento" prima di scollegare la batteria.
- Scollegare SEMPRE la batteria quando si interviene sul sistema di distribuzione della vettura. Il morsetto di massa va scollegato sempre per primo e riaccolato per ultimo.
- Porre attenzione a che tutti i cablaggi staccati siano posti in modo da evitare sollecitazioni eccessive ai terminali delle connessioni.
- Controllare la disposizione delle cinghie comando organi ausiliari prima dello smontaggio.
- Annotare il senso di rotazione della cinghia comando organi ausiliari qualora questa debba essere riutilizzata.
- Per facilitare l'operazione di rotazione dell'albero motore si consiglia di smontare dal motore le candele di accensione (motori a benzina) o le candele di pre-riscaldamento (motore diesel).
- Ruotare il motore agendo esclusivamente dell'albero motore salvo diversa specifica.
- Ruotare il motore nel normale senso di rotazione salvo diversa specifica.
- Non ruotare alcun componente del sistema di distribuzione dopo aver smontato la cinghia di distribuzione salvo diversa specifica.
- Al fine di bloccare il motore per svitare o serrare non utilizzare gli attrezzi di allineamento, non interporre alcun oggetto tra la cinghia e le pulegge del sistema di distribuzione.
- Qualora si dovesse installare una cinghia usata rispettare sempre il precedente senso di lavoro.
- Verificare la perfetta compatibilità dei nuovi componenti da installare (es. Lunghezza cinghia, puleggia di guida etc.).
- Verificare sempre lo stato di usura di quei componenti che non verranno sostituiti (pulegge di guida etc.).
- Verificare il corretto funzionamento (senza inceppamenti) degli elementi per la messa e mantenimento in tensione della cinghia.
- Annotare e in fase di montaggio riposizionare tutti i trasduttori per il rilevamento della posizione albero motore e albero a camme.
- Prima di avviare il motore ruotare di almeno due giri l'albero motore a mano e verificare la corretta messa in fase del motore.
- Dopo aver messo in funzione il motore controllare gli anticipi di accensione (motori a benzina), gli anticipi di iniezione (motori diesel).
- Consultare sempre la memoria guasti del sistema controllo motore al fine di verificare la presenza di eventuali errori.

- Deactivate if present satellite burglar alarm (configure it in service).
- Ensure ignition switch is in "off" position.
- Disconnect battery.
 - Before disconnecting battery, switch off all the electric accessories following next warnings:
 - 1. Often car radio has got a security code, ensure it will be deactivated or registered on the car service book.
 - 2. Disconnecting battery some data (ex. radio security code, clock, temperature indicator in Celsius or Fahrenheit degrees and some other accessories) may be cancelled.
 - 3. Some electronic units (engine ECU, Body computer, SRS sistem etc. remain energized for maximum 20 minutes) Wait therefore 20 minutes after switched off ignition switch before reconnect battery.
- ALWAYS Disconnect battery when you operate on distribution system of the vehicle. Ground lead must be disconnected at first and reconnected at last.
- Make sure all disconnected harnesses are positioned in order to avoid excessive strain on the connection pins.
- Check auxiliary devices belt position before dismounting.
- Take note of rotation sense of auxiliary belt if it should be used again.
- In order to facilitate crankshaft turning is recommended to take off spark plugs (petrol engines) or glow plugs(diesel engines).
- Turn engine operating exclusively on th crankshaft unless other notice.
- Turn engine in the normal sense of rotation unless other notice.
- Do not move any component of distribution system after have dismounted distribution belt unless other notice.
- To the aim of block engine unloose or tighten do not utilize alignment tools, do not place any object between pulleys and distribution system.
- In case of installation of an used belt, always observe previous rotation sense.
 - Verify perfect compatibility of new components to be installed (ex. belt length, drive pulley etc.).
 - Verify always wear conditions of the components that will not be exchanged.
 - Verify correct operation (no jams) all set-up and support in tension elements.
 - Take note and during re-built operation to reposition all position sensors of crankshaft and camshaft.
 - Before switch on engine, turn crankshaft, by hand, at least for two turns and verify correct engine phase.
 - After swiched on engine check advanced ignition (petrol engines) advanced injection (diesel engines).
 - Always check fault memory engine management system to verify presence of any fault codes.



Istruzioni di smontaggio e montaggio

Procedura di smontaggio

- Smontare la cinghia degli organi ausiliari.
- Smontare il carter della distribuzione.
- Ruotare l'albero motore ed osservare le possibili varianti di fasatura.
- Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero motore.
- Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero a camme.
- Agendo sul tendicinghia in senso orario, procedere fino all'inserimento dell'apposito attrezzo di bloccaggio del tendicinghia della distribuzione ed allontanarlo dalla cinghia stessa, quindi, serrare leggermente il bullone di bloccaggio.
- Smontare la puleggia di guida.
- Smontare la cinghia di distribuzione.

Procedura di montaggio

Attenzione ai punti di fasatura sulle seguenti pulegge dove possono esserci delle varianti:

- Controllare che tutte le tacche di fasatura risultino allineate.
- Calzare la cinghia di distribuzione sul pignone dell'albero motore facendo attenzione alle marcature del senso di rotazione sulla cinghia (se presenti).
- Agendo sul tendicinghia in senso orario, procedere fino all'allineamento degli indicatori.
- Controllare che tutte le tacche di fasatura risultino allineate.
- Smontare tutti gli attrezzi utilizzati per la messa in fase del motore.
- Ruotare di due giri l'albero motore e verificare il corretto allineamento dei vari punti di fase.
- Reinserire i vari attrezzi per la verifica della corretta fasatura.
- Controllare il corretto tensionamento della cinghia di distribuzione.
- Procedere al rimontaggio dei componenti, nell'ordine inverso dello smontaggio.

Attrezzi speciali:

Attrezzo di bloccaggio dell'albero a camme. FIGURA 2 N°: KM-62288-A (OPEL)
2000012000 (ALFA ROMEO)
Attrezzo di bloccaggio degli alberi a camme. FIGURA 4 N°: KM-6340 (OPEL)
EN-6340 (CHEVROLET)
2000012100 (ALFA ROMEO)
Attrezzo di bloccaggio del tenditore. FIGURA 5 N°: KM-6333 (OPEL)
EN-6333 (CHEVROLET)
Attrezzo di bloccaggio dell'albero motore. FIGURA 7 N°: KM-6625 (OPEL)
EN-6625(CHEVROLET)
2000012800 (ALFA ROMEO)

Timing belt replacement directions



Disassembling procedures

- Remove auxiliary belt.
- Remove distribution carter.
- Turn crankshaft and verify possible different timings.
- Insert crankshaft proper locking tool.
- Insert camshaft proper locking tool.
- Turning pretensioner clockwise, proceed up to insert the blocking-tool, move away the belt from the pretensioner and lock the blocking bolt.
- Remove drive pulley.
- Remove Timing belt.

Assembling procedures

Attention. Timing marks may change on the following pulleys:

- Check all tune score are aligned.
- Fit timing belt on crankshaft pinion paying attention to the rotation scores on the belt (if presents).
- Turning pretensioner clockwise, proceed up to indicators alignment.
- Check all tune score are aligned.
- Remove all tools used to tune up engine.
- Turn crankshaft for two times and verify correct alignment of various tune scores.
- Restore various tools to check correct phase.
- Check for Timing belt tension correct value.
- Proceed in opposite way respect to the disassembly phase, the mounting of the components.

Special tools:

Camshaft locking tool FIGURE 2 N°: KM-62288-A (OPEL)
2000012000 (ALFA ROMEO)
Camshafts locking tool FIGURE 4 N°: KM-6340 (OPEL)
EN-6340 (CHEVROLET)
2000012100 (ALFA ROMEO)
Belt tensioner locking tool FIGURE 5 N°: KM-6333 (OPEL)
EN-6333 (CHEVROLET)
Crankshaft locking tool FIGURE 7 N°: KM-6625 (OPEL)
EN-6625(CHEVROLET)
2000012800 (ALFA ROMEO)

Istruzioni di smontaggio e montaggio Timing belt replacement directions

Istruzioni di smontaggio e montaggio Timing belt replacement directions

Istruzioni di smontaggio e montaggio Timing belt replacement directions

Attenzione!
Possibili varianti dei punti di fasatura:
PULEGGIA DELL'ALBERO A CAMME (PAC);

Attention!
Possible variation of the timing marks:
CAMSHAFT PULLEY (PAC);

PULEGGIA DEL TENDITORE (T):
BELT TENSIONER PULLEY (T);

PULEGGIA DELL'ALBERO MOTORE (AM):
CRANKSHAFT PULLEY (AM);

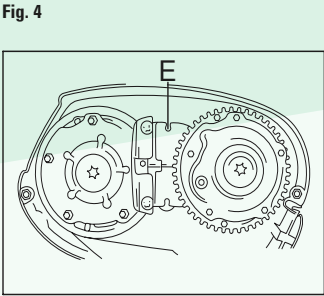
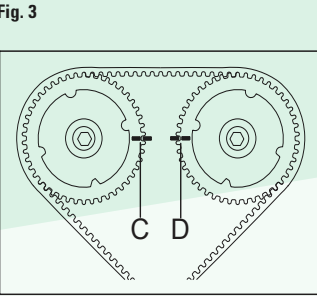
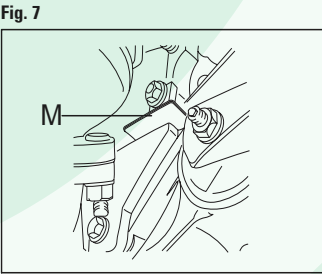
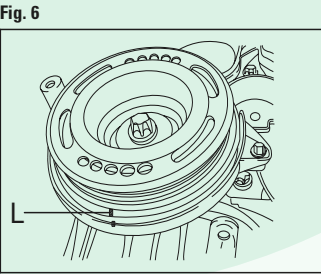
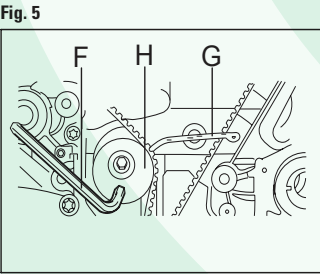
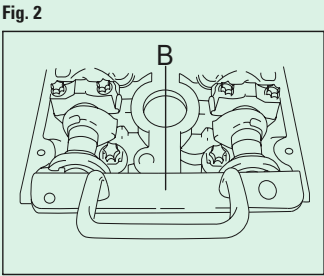
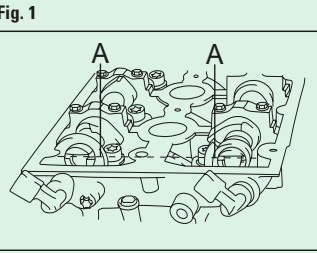


FIGURA 1 Controllare il corretto allineamento degli alberi a camme A.
FIGURA 2 Controllare il corretto posizionamento dell'attrezzo di bloccaggio degli alberi a camme B.
FIGURA 3 Controllare il corretto posizionamento delle tacche di fase C e D.
FIGURA 4 Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero a camme E.
FIGURE 1 Check for camshafts A right alignment.
FIGURE 2 Check for camshafts locking tool B right positioning.
FIGURE 3 Check for tune scores C and D right alignment.
FIGURE 2 Insert camshaft proper locking tool E.

FIGURA 5 Controllare il corretto allineamento delle tacche di fase "L".
FIGURA 6 Inserire l'apposito attrezzo di bloccaggio dell'albero motore M.
FIGURE 5 Check for tune scores "L" right alignment.
FIGURE 6 Insert crankshaft proper locking tool M.

E' un prodotto realizzato da
This product is made by



Instrucciones para remplazo de correa de distribuci3n

Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution.

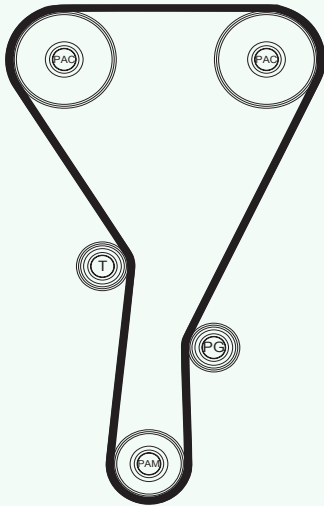
E F



KIT N° KCD0782

ALFA ROMEO, CHEVROLET, FIAT, OPEL, VAUHAL

1.8MPI, 1.4i, 1.6i, 1.6T, 1.6Ti , 1.8i,



PAC. POLEA DEL ARBOL DE LEVAS
T. POLEA DEL TENSOR
PAM. POLEA DEL CIGUEÑAL
WP. POLEA DE LA BOMBA DE AGUA
PG. POLEA DE GUIA

PAC. POULIE ARBRE A CAMES
T. POULIE TENDEUR
PAM. POULIE VILEBREQUIN
WP. POULIE POMPE A EAU
PG. POULIE GUIDE

Precauciones generales Précautions g3n3rales

- Desactivar cuando este presente, el sistema antiblo satelital. (configurarlo bajo la modalidad de mantenimiento).
- Asegurarse que el interruptor se encuentre en la posici3n de reposo "OFF".
- Desconectar la batera.
- Antes de proceder a la desconexi3n de la batera, apagar todos los accesorios comandados el3ctricamente teniendo en cuenta las siguientes advertencias:
 - Con frecuencia la radio dispone de un c3digo de seguridad. Asegurarse que este sea desactivado por su dueño o que este anotado en el manual de usuario del vehculo.
 - La desconexi3n de la batera del vehculo causa la p3rdida de algunos datos tales como el c3digo de la radio, hora y fecha, indicadores en grados cent3grados o farenheit, y la programaci3n del funcionamiento de algunos accesorios.
 - Ciertos m3dulos el3ctr3nicos (ECU, BCM, sistemas SRS, etc., permanecen alimentados por un m3ximo de 20 minutos. Por lo tanto, esperar por lo menos 20 minutos contados a partir del momento en que se gira la llave a la posici3n OFF antes de desconectar l.
- Desconectar SIEMPRE la batera cada vez que se intervenga sobre el sistema de distribuci3n del autom3vil. Al desconectar la batera, desconectar siempre el terminal de masa en primer lugar y por ultimo el terminal positivo. Al momento de la re conexi3n.
- Prestar atenci3n en posicionar todo el cableado que haya sido desconectado de manera de evitar someter a tensiones excesivas a todos los terminales de conexi3n.
- Verificar la disposici3n de las correas de mando de3rganos auxiliares del motor antes de desmontarlas.
- De ser necesario reutilizar la correa de mando de los3rganos auxiliares, marcar sobre la misma el sentido actual de rotaci3n de la misma.
- Para facilitar la operaci3n de rotaci3n del cigueñal, se aconseja desmontar las bujias de encendido (motores a gasolina), o las bujias de incandescencia (Motores Diesel).
- Rotar el motor actuando un3camente sobre el cigueñal, a menos que se especifique diferente.
- Rotar el motor en su sentido normal de rotaci3n, a menos que se especifique diferente.
- No rotar ning3n componente del sistema de distribuci3n del motor despu3s de haber procedido al desmontaje de la correa de distribuci3n a menos que se especifique lo contrario.
- No utilizar las herramientas de alineaci3n de puntos para puesta en fase como medios para imp3dir que el motor gire al momento de aflojar o apretar tornillos. No interponer ning3n objeto entre la correa y las poleas de la distribuci3n.
- En caso de ser necesario volver a instalar una correa usada, respetar el sentido de anterior de rotaci3n de la misma.
- Verificar la perfecta compatibilidad de los nuevos componentes a ser instalados. (Largo de la correa de distribuci3n, polea de gui3, etc.).
- Verificar siempre el estado de desgaste de aquellos componentes que no ser3n remplazados. (ej.: poleas de gui3, etc.)
- Verificar el funcionamiento correcto (sin interrupciones) de todos los3rganos que tensan y mantienen en tensi3n la correa de la distribuci3n.
- Si al momento de cambiar la correa de la distribuci3n es necesario desmontar los sensores de posici3n de cigueñal y de 3rbol de levas, proceda antes de esta operaci3n a marcar la posici3n en la que estos se encuentran para volver a montarlos en su posici3n.
- Antes de encender el motor, rotarlo a mano al menos dos vueltas de cigueñal y verificar que el motor este en fase correctamente.
- Despu3s de poner en funcionamiento el motor, verificar el avance de encendido (motores a gasolina), y el avance de inyecci3n (motores diesel).
- Consultar siempre la memoria de la unidad de control del motor a los fines de verificar la presencia de posibles c3digos de error.

- D3sactiver (si install3) le syst3me antivol satellitaire (le configurer dans la manutention).
- S'assurer que l'interrupteur de d3marrage soit en position de repos "3teint".
- D3brancher la batterie de l'automobile:

Avant de d3brancher la batterie,3teindre tous les accessoires command3s 3lectriquement en respectant les indications suivantes:
1. Souvent l'autoradio dispose d'un code de s3curit3,s'assurer que ce dernier vienne d3sactiv3 ou alors enregistr3 sur le livret du v3hicule.
2. En d3branchant la batterie,certaines donn3es(ex.code autoradio,oraire,indications de temp3rature et les impositions de fonctionnement de certains accessoires) viennent mises au z3ro.
3. Certaines unit3s 3lectroniques (ECU,moteur,body computer,syst3me SRS, etc) restent aliment3es pendant 20 minutes au maximum,attendre donc 20 minutes apr3s avoir mis l'interrupteur de d3marrage en position "3teint"et ceci avant de d3brancher la batterie.
- D3brancher TOUTJOURS la batterie lorsque on intervient sur le syst3me de distribution de l'automobile,la borne de masse vient d3branch3e en premier lieu et rebranch3e en dernier.
- Faire attention 3 ce que tous les cablages d3tach3s soient dispos3s de mani3re 3 d3viter des contacts excessifs aux terminaux des connexions.
- Contr3ler la disposition de la courroie commande organes auxiliaires avant de proc3der au d3montage.
- Noter le sens de rotation de la courroie de commande des organes auxiliaires lorsque celle-ci doit 3tre re-utilis3e.
- Pour faciliter l'op3ration de rotation du vilebrequin il est conseill3 de d3monter les bougies d'allumage(moteurs 3 essence) ou les bougies de pr3-chauffage (moteurs diesel).
- Tourner le moteur en intervenant exclusivement 3 partir du vilebrequin sauf indications diverses.
- Tourner le moteur dans le sens normal de rotation sauf indications diverses.
- Ne jamais tourner aucun composant du syst3me de distribution apr3s avoir d3mont3 la courroie de distribution,3 moins de diverses instructions.
- Afin de bloquer le moteur pour d3visser ou serrer ne jamais utiliser les outils d'alignement et n'interposer aucun objet entre la courroie et la poulie du syst3me de distibuti3n.
- S'il faudrait installer une courroie us3e,respecter toujours le sens de travail pr3c3dent.
- V3rifier la parfaite compatibilit3 des nouveaux composants 3 installer (ex:longueur courroie,poulie guide,etc.)
- V3rifier toujours l'3tat d'usure des composants qui ne sont pas appel3s 3 3tre remplac3s (poulie guide etc.)
- V3rifier le correct fonctionnement (sans enrayages) des 3l3ments pour la mise et pour le maintien de la courroie sous tension.
- Noter et, au moment du montage, remettre en position tous les indicateurs de rel3vement de position vilebrequin e arbre a cames.
- Avant de la mise en marche du moteur,tourner 3 la main au moins deux burs le vilebrequin et v3rifier la correcte mise en phase du moteur.
- Apr3s avoir mis en fontion le moteur,contr3ler les avances d'allumage(moteurs 3 essence),les avances d'injection (moteurs diesel).
- Consultez toujours la m3moire centrale inconv3nients du syst3me controle moteur afin de v3rifier la pr3sence d'erreurs 3ventuelles.



Instrucciones para remplazo de correa de distribuci3n

Procedimiento de desmontaje correa de distribuci3n

- Desmontar la correa de mando de los3rganos auxiliares.
- Desmontar c3rter de distribuci3n.
- Girar el 3rbol de levas y observar las posibles variantes de la puesta en fase.
- Insertar la herramienta especial para inmovilizaci3n de cigueñal motor.
- Insertar la herramienta especfica para inmovilizar 3rbol de levas.
- Actuando sobre el tensor de la correa en sentido de las agujas del reloj, proceder hasta la inserci3n del la herramienta especfica para el bloqueo del tensor de la correa de la distribuci3n, y alejarlo de la correa, despu3s de lo cual, ajustar ligeramente el tornillo de fijaci3n.
- Desmontar la polea de gui3.
- Desmontar la correa de mando de la distribuci3n.

Procedimiento de montaje de correa de distribuci3n

Precauci3n. Las marcas de alineaci3n pueden variar en las siguientes poleas:

- Verificar que todas las marcas de puesta en fase resulten alineadas.
- Calzar la correa de la distribuci3n sobre el piñ3n del cigueñal, prestando atenci3n a las marcas del sentido de giro sobre la correa (si estas existen).
- Actuando sobre el tensor de la correa en sentido horario, proceder hasta que las marcas de alineaci3n coincidan entre ellas.
- Verificar que todas las marcas de puesta en fase resulten alineadas.
- Desmontar todas las herramientas utilizadas para poner en fase el motor.
- Girar dos vueltas el cigueñal y verificar la correcta alineaci3n de los varios puntos de fase.
- Reinsertar las herramientas varias para la verificaci3n de la puesta en fase correcta.
- Verificar la correcta tensi3n de la correa de la distribuci3n.
- Proceder al reensamblado del los componentes en la secuencia inversa de desarmado.

Herramientas especiales:

Herramienta inmovilizadora de 3rbol levas. FIGURA 2 N°: KM-62288-A (OPEL)
2000012000 (ALFA ROMEO)

Herramienta inmovilizadora de 3rboles levas. FIGURA 4 N°: KM-6340 (OPEL)
EN-6340 (CHEVROLET)
2000012100 (ALFA ROMEO)

Herramienta inmovilizadora del tensor de correa. FIGURA 5 N°: KM-6333 (OPEL)
EN-6333 (CHEVROLET)

Herramienta inmovilizadora de cigueñal. FIGURA 7 N°: KM-6625 (OPEL)
EN-6625(CHEVROLET)
2000012800 (ALFA ROMEO)



Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

Proc3d3ures de d3montage

- D3monter la courroie organes auxiliaires.
- D3monter le carter de la distribution.
- Tourner le vilebrequin et observer les variantes possibles de mise en phase.
- Introduire l'outil appropri3 de blocage vilebrequin.
- Introduire l'outil appropri3 de blocage arbre 3 cames.
- En intervenant sur le tendeur de courroie dans le sens des aiguilles de la montre,proc3der jusqu'3 l'introduction de l'outil appropri3 pour le blocage du tendeur de courroie de distribution et l'3loigner de la courroie, serrer l3g3rement le boulon de blocage.
- D3monter la poulie guide.
- D3monter la courroie de distribution.

Proc3d3ures de montage

Faire attention aux variations des rep3res de d3calage sur les poulies suivants:

- Contr3ler que tous les points de rep3res de phase r3sultent align3s.
- Monter la courroie de distribution sur le pignon vilebrequin en faisant attention aux indications (si mentionn3es) du sens de rotation sur la courroie.
- En intervenant sur le tendeur de courroie dans le sens des aiguilles de la montre,proc3der jusqu'3 l'alignement des rep3res.
- Contr3ler que tous les points de rep3res de phase r3sultent align3s.
- D3monter tous les outils utilis3s pour la mise en phase du moteur.
- Tourner de deux tours le vilebrequin et v3rifier le correct alignement des diff3rents points de phase.
- Introduire 3 nouveau les diff3rents outils pour v3rifier la correcte mise en phase.
- Contr3ler la correcte tension de la courroie de distribution.
- Proc3der au remontage des composants dans l'ordre inverse du d3montage.

Outils sp3cifiques:

Outil de blocage arbre 3 cames. FIGURA 2 N°: KM-62288-A (OPEL)
2000012000 (ALFA ROMEO)

Outil de blocage arbres 3 cames. FIGURA 4 N°: KM-6340 (OPEL)
EN-6340 (CHEVROLET)
2000012100 (ALFA ROMEO)

Outil de blocage tendeur. FIGURA 5 N°: KM-6333 (OPEL)
EN-6333 (CHEVROLET)

Outil de blocage vilebrequin. FIGURA 7 N°: KM-6625 (OPEL)
EN-6625(CHEVROLET)
2000012800 (ALFA ROMEO)



Instrucciones para remplazo de correa de distribuci3n Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

Precauci3n!
Posibles variaciones en las marcas de alineaci3n:
POLEA DEL ARBOL DE LEVAS (PAC);

Attention!
Possibles variations des rep3res de calage:
POULIE ARBRE A CAMES (PAC);

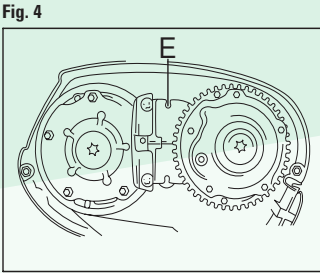
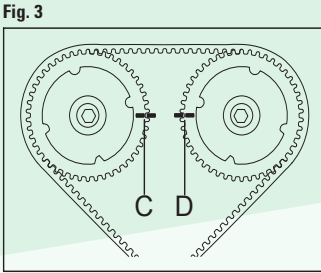
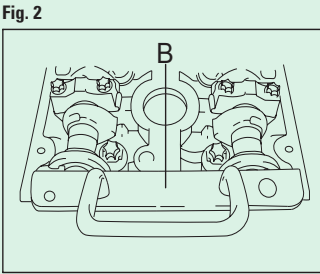
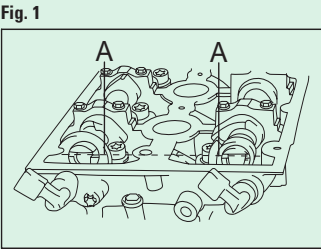


FIGURA 1 Verificar la correcta alineaci3n de los arboles de leva A.
FIGURA 2 Verificar el posicionamiento correcto la herramienta de inmovilizaci3n de 3rbol de levas B.
FIGURA 3 Verificar el posicionamiento correcto de las marcas de fase C y D.
FIGURA 4 Insertar la herramienta especial de inmovilizaci3n de 3rbol de levas E.

FIGURE 1 Contr3ler le correct alignement des arbres 3 cames A.
FIGURE 2 Contr3ler la correcte position de l'outil de blocage arbres 3 cames B.
FIGURE 3 Contr3ler la correcte position des points de rep3re de phase C et D.
FIGURE 4 Introduire l'outil appropri3 de blocage arbre 3 cames E.

Instrucciones para remplazo de correa de distribuci3n Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

POLEA DEL TENSOR (T):
POULIE TENDEUR (T):

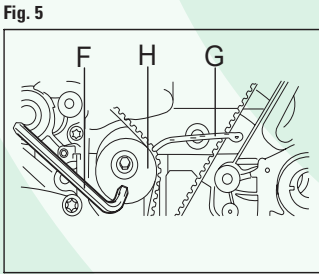


FIGURA 5 Girar el tensor de correa H en el sentido contrario a las agujas del reloj F y insertar la herramienta para inmovilizaci3n del tensor de correa G.

FIGURE 5 Tourner le tendeur de courroie H dans le sens contraire en utilisant la clef hexagonale F et introduire l'outil appropri3 de blocage tendeur de courroie G.

Instrucciones para remplazo de correa de distribuci3n Instructions pour le remplacement de la courroie de distribution

POLEA DEL CIGUEÑAL (AM):
POULIE VILEBREQUIN (AM):

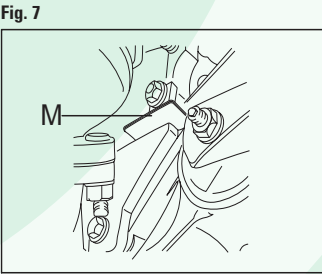
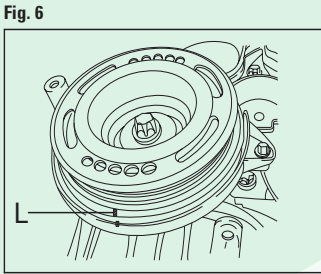


FIGURA 6 Verificar la correcta alineaci3n de las marcas de puesta en fase "L".
FIGURA 7 Insertar la herramienta especial para inmovilizaci3n de cigueñal motor M.

FIGURE 6 Contr3ler le correct alignement des points de rep3re de phase "L".
FIGURE 7 Introduire l'outil appropri3 de blocage vilebrequin L.

Este producto es fabricado por
C'est un produit r3alis3e par

